



FLÄCHEN-  
DESINFEKTIONSMITTEL

# Clorina®

Wischdesinfektion von Flächen, Inventar  
und Medizinprodukten

Désinfectant en poudre pour la  
désinfection des surfaces, de  
l'équipement et des dispositifs médicaux



CE0482

# Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

## Clorina® Pulver

Wirkstoff: Tosalchloramide Natrium

Zur gewerblichen Verwendung

### ZUSAMMENSETZUNG

1 g Pulver enthält:  
1000 mg Tosalchloramide Natrium (wirksamer Bestandteil)

### ANWENDUNGSGEBIETE

- zur Bekämpfung von Bakterien, Hefe-Pilzen und Viren
- Flächen- und Wäschedesinfektion
- Desinfektion von Medizinprodukten, Flächen, Wäsche und Auswurf im Seuchenfall (IfSG)

### GEGENANZEIGEN

Allergie gegen Tosalchloramide sodium

### ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Pulver nur in Wasser gelöst anwenden! Vor jeder Anwendung kräftig umrühren.

Flächendesinfektion gemäß VAH-Verfahren 2015 mit Mechanik, geringe Belastung	
bakterizid, levurozid	0,75 % – 30 min
	0,50 % – 1 h
EURO-Normen	
EN 16615 bakterizid, levurozid (niedrige Belastung)	0,75 % – 30 min 0,50 % – 1 h
EN 14348 tuberkulozid (hohe Belastung)	3,00 % – 30 min 1,50 % – 1 h 0,75 % – 2 h
EN 14476 begrenzt viruzid PLUS* (niedrige Belastung)	1,00 % – 5 min
EN 14476 viruzid* (niedrige Belastung)	2,00 % – 5 min
zur Seuchenbekämpfung gemäß §18 Infektionsschutzgesetz IfSG (Wirkungsbereich AB ohne Mykobakterien)	
Flächendesinfektion**	2,50 % – 2 h
Wäschedesinfektion	1,50 % – 12 h
Desinfektion von Auswurf	5,00 % – 4 h

\*gemäß DVV/RKI-Stellungnahme, Bundesgesundheitsblatt 3/2017

\*\* gegen Mykobakterien insbes. in Gegenwart von Blut bei der Flächendesinfektion unzureichend wirksam

0,5 %  $\hat{=}$  20 g für 4 Liter oder  
40 g für 8 Liter Gebrauchslösung  
1,0 %  $\hat{=}$  40 g für 4 Liter oder  
80 g für 8 Liter Gebrauchslösung

Das Auflösen wird durch Umrühren und Verwendung von warmen Wasser beschleunigt.

Haltbarkeit der unbelasteten Gebrauchslösung im offenen Behälter: 12 Stunden.

### WARN- UND LAGERHINWEISE

- Desinfektionsmittel kühl, aber frostfrei, gut belüftet und trocken sowie für Kinder unzugänglich lagern, vor Licht schützen.
- Beim Umgang mit dem unverdünnten Präparat geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.
- Bei Staubbildung ist eine Staubmaske (Filter P2) zu tragen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

### EIGENSCHAFTEN

- Wirkt schnell und umfassend durch Freisetzung von oxidierendem, naszierendem Sauerstoff.
- Wirkt auch in Gegenwart von großen Belastungen (z. B. Blut).

# Mode d'emploi

à lire attentivement!

## Clorina® désinfectant en poudre

principe actif: sodium de tosylchloramide

Pour usage professionnel

### COMPOSITION

1 g de poudre contient:  
1000 mg de sodium de tosylchloramide (principe actif)

### DOMAINES D'APPLICATION

- lutte contre les bactéries, les levures et les virus
- désinfection des surfaces et du linge
- désinfection des dispositifs médicaux, surfaces, du linge, des crachats, dans le cas de maladies contagieuses (loi Fédérale Allemande sur les Epidémies)

### CONTRE-INDICATIONS

Allergie au sodium de tosylchloramide

### MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Pour utilisation en solutions aqueuses seulement! Bien mélanger avant chaque utilisation.

Désinfection des surfaces conformément aux méthodes de la VAH de 2015, avec effet mécanique, contamination organique faible	
bactéricide, lévurocicide	0,75 % – 30 min
	0,50 % – 1 h
Normes européennes	
EN 16615 bactéricide, lévurocicide (contamination organique faible)	0,75 % – 30 min 0,50 % – 1 h
EN 14348 tuberculocide	3,00 % – 30 mn 1,50 % – 1 h 0,75 % – 2 h
EN 14476 efficace vis-à-vis les virus enveloppés PLUS* (contamination organique faible)	1,00 % – 5 min
EN 14476 virucide*	2,00 % – 5 min
Désinfection des surfaces dans le cadre de la lutte contre les épidémies conf. au §18 de la loi pour la protection contre les épidémies (Domaine d'activité AB sans mycobactéries)	
désinfection des surfaces **	2,50 % – 2 h
désinfection du linge	1,50 % – 12 h
crachats	5,00 % – 4 h

\* conf. aux recommandations du DVV/RKI publiées dans la publication du ministère de la Santé en 3/2017.

\*\* insuffisamment efficace contre les mycobactéries, notamment en présence de sang dans la désinfection des surfaces

0,5 %  $\hat{=}$  20 g pour 4 litres ou  
40 g pour 8 litres de solution prête à l'emploi  
1,0 %  $\hat{=}$  40 g pour 4 litres ou  
80 g pour 8 litres de solution prête à l'emploi

Le produit se dissout plus rapidement si l'on remue et si on utilise de l'eau chaude.

Conservabilité de la solution non-souillée dans récipient ouvert: 12 heures.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI/STOCKAGE

- Conserver au sec et au frais, mais à l'abri du gel, dans un endroit bien ventilé et hors de la portée des enfants. Protéger de la lumière.
- Porter des vêtements, des gants et les lunettes de protection pendant la manipulation du produit.
- S'il y a formation de poussière, porter un masque anti-poussière (filtre P2).
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

### PROPRIÉTÉS

- Action rapide et complète grâce au dégagement d'oxygène naissant et oxydant.
- Agit même en présence d'une quantité importante de souillures (par ex. de sang).

## BESONDERE HINWEISE

- a) Inkompatibilitäten  
Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel kann die desinfizierende Wirkung von Clorina® eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.
- b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch  
Sollten zu hohe Konzentrationen von Clorina® mit Schleimhäuten in Berührung gekommen sein, ist als Sofortmaßnahme Clorina® mit Wasser zu verdünnen (gründlich spülen). Sollte Clorina® verschluckt worden sein, ebenfalls mit viel Wasser sofort verdünnen. In jedem Falle ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
- c) Sonstiges  
Gegenstände/Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind nach abgeschlossener Desinfektion mit Trinkwasser nachzuspülen.  
Wie bei allen oxidierenden Substanzen ist der Kontakt von Clorina® mit oxidierbaren Materialien (Metalle, bestimmte Kunststoffe u. a.) zu vermeiden bzw. die Verträglichkeit vorher durch geeignete Versuche festzustellen.  
Die Verträglichkeit hängt im allgemeinen von Häufigkeit, Dauer und jeweils angewandter Clorina®-Konzentration ab.
- d) Clorina® vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

## VERSANDEINHEIT/PACKUNG

10 x 640 g (Dose)  
4,5 kg (Eimer)

Art.-Nr. 1660  
Art.-Nr. 1678

## OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

- a) Incompatibilités  
Ajouter les détergents usuels à Clorina® risque de diminuer ou d'éliminer son action désinfectante.
- b) Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte  
Au cas où des concentrations très élevées de Clorina® viendraient en contact avec les muqueuses, diluer le produit sans attendre en rinçant abondamment à l'eau. En cas d'ingestion, diluer immédiatement en faisant boire au patient une grande quantité d'eau. Dans tous les cas consulter un médecin.
- c) D'autre part  
Les objets/les surfaces en contact avec les produits alimentaires doivent être rincés à l'eau potable après la désinfection. Comme c'est le cas avec toutes les substances oxydantes, un contact entre les matières oxydables (métaux, certains plastiques etc.) et Clorina® est à éviter, ou bien il faut vérifier la compatibilité des matières avec le produit au préalable par des tests appropriés.  
D'une façon générale, la compatibilité dépend du nombre d'applications, de la durée de l'exposition, et de la concentration de la solution de Clorina® utilisée.
- d) Utilisez Clorina® en toute sécurité. Lisez toujours l'étiquette et les informations sur le produit avant l'utilisation.

Certifié et cité dans les listes adéquates.

## CONDITIONNEMENT/UNITÉS D'ENVOI

10 x boîte de 640 g  
seau de 4,5 kg

Art.-Nr. 1660  
Art.-Nr. 1678

Haben Sie spezielle Fragen, rufen Sie uns an.  
Wir rufen sofort zurück

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –  
Nous vous rappellerion aussitôt!

**D: 030 77992-0**  
**CH: 056 4416981**



**Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH**

Kaiser-Wilhelm-Str. 133, D-12247 Berlin  
Telefon +49 30 77992-0, Telefax +49 30 77992-269  
[www.lysoform.de](http://www.lysoform.de), e-mail: [kontakt@lysoform.de](mailto:kontakt@lysoform.de)

**LYSOFORM**

**Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG**

Dorfstr. 26a, CH-5210 Windisch  
Telefon +41 56 4416981, Telefax +41 56 4424114  
[www.lysoform.ch](http://www.lysoform.ch)